DETAILED INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNTS

	Central Fund €	Taqsima Finanzi €	Parishes €	Metropolitan Cathedral €	Homes €	Dar tal-Providenza & Dar Pirotta €	Seminary Major and Minor €	Media Activities €	Monasteries €	Other Entities €	2012 Total €	2011 Total €
INCOME												
Income from property	10,067	16,420	63,163	1,629	53,296	24,118	3,587	-	21,062	48,234	**241,576**	160,919
Income from investments, deposits and loans	1,246,431	1,631,426	1,033,219	565,086	344,594	97,391	30,261	4,166	488,761	137,172	**5,578,507**	5,976,135
Collections and Donations	132,187	-	4,458,764	44,136	527,004	1,968,565	749,700	-	41,146	118,157	**8,039,659**	7,787,482
Gross contributions/ (loss) on publications, jobbing and advertisting sales	11,372	3,570	5,312	-	4,179	-	3,802	220,282	-	-	**248,517**	296,559
Fees and other income from residents	-	-	-	-	3,462,704	552,655	-	-	-	-	**4,015,359**	3,753,164
Sale of Property	-	-	502,770	-	-	-	-	-	-	-	**502,770**	230,911
Other Income	356,967	61,934	965,344	644,882	220,587	1,478,204	1,621,734	257,860	-	1,621,447	**7,228,959**	6,555,098
	1,757,024	1,713,350	7,028,572	1,255,733	4,612,364	4,120,933	2,409,084	482,308	550,969	1,925,010	25,855,347	24,760,268
EXPENDITURE												
Remuneration to Priests	2,556,221	-	-	-	-	-	-	-	-	-	**2,556,221**	2,465,653
Mass Stipends - Local and foreign	167,530	-	187,866	58,832	11,862	1,679	-	-	12,003	4,611	**444,383**	464,165
Salaries of lay employees	24,035	1,111,178	273,996	239,504	3,081,434	2,938,799	1,655,892	610,442	48,040	1,115,716	**11,099,036**	10,269,457
Operational Costs	965,324	246,913	3,779,629	498,813	1,487,996	704,866	411,451	399,897	352,480	982,216	**9,829,585**	9,700,155
Taxation	98,345	401,772	161,825	47,000	34,685	-	-	833	67,102	37,714	**849,276**	938,906
Donations	148,169	80	185,083	7,298	13,433	-	38,503	5,211	22,340	1,800	**421,917**	486,905
Depreciation	-	68,701	-	-	90,057	-	408,128	26,897	-	45,060	**638,843**	588,413
	3,959,624	1,828,644	4,588,399	851,447	4,719,467	3,645,344	2,513,974	1,043,280	501,965	2,187,117	25,839,261	24,913,654
(Deficits) / surpluses before inter-entity charges & contributions	(2,202,600)	(115,294)	2,440,173	404,286	(107,103)	475,589	(104,890)	(560,972)	49,004	(262,107)	**16,086**	(153,386)
Net inter-entity charges	(1,032,083)	(891,190)	(1,371,231)	(161,533)	(147,460)	(46,497)	(28,796)	(13,401)	(13,880)	(17,295)	**(3,723,366)**	(2,763,540)
Net inter-entity contributions	2,506,422	154,487	-	-	377,808	-	-	511,816	-	172,833	**3,723,366**	2,763,540
								-				
Operating (deficits) / surpluses	(728,261)	(851,997)	1,068,942	242,753	123,245	429,092	(133,686)	(62,557)	35,124	(106,569)	**16,086**	(153,386)
Capital gains on investments	-	960,307	-	-	-	-	-	-	-	-	**960,307**	267,665
Net (deficits) / surpluses for the year	(728,261)	108,310	1,068,942	242,753	123,245	429,092	(133,686)	(62,557)	35,124	(106,569)	**976,393**	114,279

Funds allocated by Central Fund and *Taqsima Finanzi* for the financing of pastoral works during 2012 and during these last 5 years

	2012 €	Last 5 years €
Children's Homes	89,256	662,838
Old People's Homes	155,940	875,453
Media	511,817	2,090,027
Ecclesiastical Tribunal	457,097	2,210,001
Foundation for Theological Studies	172,079	785,939
Pastoral Secretariats & Commissions	120,230	897,762
Diocesan Youth Commission	46,571	390,171
Clergy Fund	401,359	2,355,447
		-
	1,954,348	10,267,638

IL-KNISJA F'MALTA

WWW.THECHURCHINMALTA.ORG

RAPPORT FINANZJARJU U PASTORALI **2012**

ARĊIDJOĊESI TA' MALTA

WWW.THECHURCHINMALTA.ORG

IL-KNISJA F'MALTA

Riżorsi Finanzjarji għall-Pastorali

Wara r-riżultati finanzjarji negattivi ta' dawn l-aħħar snin, fejn b'kollox ġie rreġistrat telf ta' aktar minn €3,500,000 bejn l-2008 u l-2011, il-Knisja f'Malta rnexxielha tirreġistra riżultati finanzjarji pożittivi għas-sena 2012. Dawn ir-riżultati ser jgħinu biex il-Knisja tkompli toffri s-servizzi tagħha lil diversi kategoriji tas-soċjetà permezz tal-entitajiet tagħha u fl-istess ħin tikkompensa ftit għat-telf li seħħ fis-snin imsemmija.

Dan ir-rapport finanzjarju pastorali qed jiġi ppreżentat fid-dawl ta' dak li qed jiġri bħalissa fil-Knisja permezz tal-Papa Franġisku. Propju fl-aħħar preżentazzjoni tar-rapport finanzjarju tal-Vatikan, li saret f'Lulju ta' din is-sena, fil-konferenza stampa ntqal li għandna kompitu ċar mill-Papa: li nkunu trasparenti u jkollna immaniġġjar aħjar. Il-Papa jixtieq li r-riżorsi nużawhom tajjeb ħalli l-ispejjeż nistgħu nindirizzawhom bl-aħjar mod u jintefaq biss dak li hu neċessarju. Il-Papa kontinwament jgħid: meta tkunu ser tagħmlu xi spiża straordinarja ftakru fil-ħafna persuni li qed imutu bil-ġuħ.

Trasparenza u Mmaniġġjar

Dan l-aspett ta' trasparenza kien ħareġ ċar ħafna fis-Sinodu Djoċesan 1999-2003 u wassal biex il-Knisja f'Malta, għal dawn l-aħħar ħdax-il sena, tippubblika dan ir-rapport.

Dwar l-aspett ta' immaniġġjar, wara li l-Knisja f'Malta kienet u għadha toħroġ flus minn ġewwa f'sussidji lill-entitajiet tagħha mill-Fond Ċentrali, sar eżerċizzju mill-Amministrazzjoni Ċentrali biex jitnaqqsu l-ispejjeż. Dan bil-għan li l-entitajiet tal-Arċidjoċesi, li jgħoddu 'l fuq minn 100, ikunu jistgħu jibqgħu mixjin bl-operat pastorali li huwa fil-qalba tal-missjoni tal-Knisja.

Kif Tnaqqsu l-Ispejjeż

Ir-riżultat ta' dan l-eżerċizzju wassal biex l-Amministrazzjoni tkun aktar attenta fl-infiq. Dan billi jiżdiedu l-impjiegi biss fejn huwa meħtieġ, peress li l-pagi huma l-akbar spiża; billi l-Knisja tidħol biss għal xogħlijiet li huma neċessarji, bħal restawr jew manteniment ta' bini, għaliex dawn jitolbu spejjeż kbar; billi jinżamm *capping* biex l-infiq ikun ikkontrollat, bħal fil-każ tal-infiq fil-festi u fl-RTK; billi jsir tnaqqis ukoll fl-ispejjeż ta' miżati professjonali, stampar, posta u oħrajn.

Inizjattivi Ġodda

Fl-istess ħin qed jinħolqu inizjattivi li bihom jista' jkun hemm aktar dħul, peress li f'ċerti oqsma d-dħul qed jonqos. Eżempju ta' dan huwa d-dħul mill-investimenti finanzjarji. Dan it-tnaqqis il-Knisja qed tipprova tagħmel tajjeb għalih b'aktar inizjattivi ta' ġbir ta' fondi (*fundraising)* u kiri ta' postijiet tal-knisja, bħall-Istitut Kattoliku u Palazzo De Piro.

Dħul ieħor li jagħmel tajjeb għall-ispejjeż huma l-*grants* li l-Knisja tirċievi mill-Istat għall-għajnuna lil diversi oqsma, inkluż persuni fil-bżonn. Dawn huma l-Caritas għall-ħidma ma' dawk li jeħtieġu programm ta' rijabilitazzjoni mid-droga, il-Kummissjoni Emigranti għall-ħidma mar-refuġjati, is-Segretarjat tal-Edukazzjoni għall-pagi tal-għalliema u LSAs, u d-Djar tal-Anzjani għal dawk l-anzjani rreferuti mill-Istat.

Esiġenzi Pastorali

Minkejja li dan id-dħul ma jkoprix l-ispejjez kollha, jibqa' l-fatt li l-operat tal-Knisja jrid jibqa' għaddej. Eżempju ċar ta' dan huwa t-Tribunal Ekkleżjastiku li rreġistra defiċit ta' €457,000 minħabba li żdiedu l-ispejjeż u naqas id-dħul tal-ħlasijiet minn persuni li jressqu l-każijiet tagħhom.

Sussidju ieħor huwa fil-*media* fejn matul l-2012 sar investiment ta' €512,000 biex il-Knisja taġġorna ruħha f'dan il-qasam. Dan wassal għal rinnovament fil-*Media Centre*, li jinkludi t-*TV Unit* li issa huwa armat b' teknoloġija ġdida għaż-żminijiet tal-lum, u bl-iżvilupp tan-*news portal* newsbook.com.mt fl-RTK. Dan l-iżvilupp kien meħtieġ wara li l-Knisja għaddiet minn proċess ta' ristrutturar li wassal biex ingħalqet l-istamperija, il-*bookshops* u l-Ġensillum *online.* Sussidji oħra kienu ta' €157,000 għad-djar tal-anzjani, biex il-miżati jibqgħu kemm jista' jkun baxxi, u ta' €90,000 għad-djar tat-tfal.

Bilanċ Pożittiv

Dwar l-operat, ġie rreġistrat *surplus* ta' €16,000. Dan huwa bilanċ totali mill-entitajiet kollha tal-Knisja, fejn xi entitajiet ikunu ħadmu biex ikollhom aktar dħul, bħal fil-każ tad-Dar tal-Providenza. Dan il-bilanċ hu meħtieġ biex l-entitajiet iħejju għal bżonnijiet li jistgħu jinqalgħu, u biex ikompli jsir investiment f'aktar inizjattivi pastorali, waqt li titjieb il-kwalità tas-servizzi li qed jingħataw fil-preżent.

Filwaqt li r-riżultat finali juri li hemm *surplus*, jirriżulta li għalkemm xi entitajiet jibbilanċjaw id-dħul mal-ħruġ, bħal fil-każ tal-parroċċi, entitajiet oħra jimxu kontinwament bit-telf bħal fil-każ tad-Djar tal-Anzjani, id-Djar tat-Tfal, it-Tribunal Ekkleżjastiku u l-*Media*. Dan it-telf ikollha tagħmel tajjeb għalih l-amministrazzjoni mill-Fond Ċentrali, għaliex jekk le, jeżisti r-riskju li dawn l-entitajiet ikollhom jieqfu joperaw. Barra minn hekk, l-entitajiet kollha tal-Knisja għandhom l-identità tagħhom, u dan ifisser li ma jistgħux jittieħdu flus minn entità li tiġġenera l-qligħ, biex jingħataw lill-entità oħra li qed tagħmel telf, anke jekk din tkun fil-bżonn.

L-operat tas-Segreterija Pastorali fi ħdan il-Kurja tal-Arċisqof, li joffri servizz lill-entitajiet l-oħra kollha, huwa ffinanzjat mill-Fond Ċentrali, bi spiża ta' €166,800 għas-sena 2012. Dan jinkludi l-operat pastorali mat-tfal, żgħażagħ u familja, aspetti bħall-ġustizzja u paċi, dinja tax-xogħol, sport u ekumeniżmu.

Sfidi Finanzjarji

Qasam partikolari li l-Knisja qed tipprova tibbilanċja b'diffikultà huwa l-Fond tal-Kleru, li minnu titħallas ir-remunerazzjoni tal-kleru. Għal dan il-għan, il-parroċċi ntalbu jżidu l-kontribuzzjoni tagħhom għal dan il-Fond minn 70 għal 75 fil-mija tal-pagi kollha tal-kappillani u l-viċi kappillani biss. Il-25 fil-mija l-oħra qed jinħarġu mill-Fond Ċentrali. Fil-preżent, hemm ukoll numru ta' parroċċi li ma jifilħux joffru biżżejjed biex jitħallsu s-saċerdoti li jwettqu ħidma pastorali fil-parroċċa.

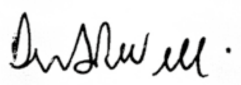
Irid jingħad ukoll li l-Knisja għandha kapitali li ġew mogħtija lilha matul iż-żmien imma li dawn ma jistgħux jintmissu għax huma marbutin b'obbligi. Il-Knisja tista' tieħu biss l-imgħax, u meta l-imgħaxijiet ikunu baxxi, kif inhi s-sitwazzjoni fil-preżent, l-Amministrazzjoni jkollha anqas flus xi tqassam lill-entitajiet tagħha. Dan jgħodd ukoll għall-propjetà fejn ma jistax isir dħul b'xi inizjattivi li jrendu peress li l-propjetà tkun tħalliet biex tintuża biss għal skopijiet ta' karità.

Impenn għall-Futur

Fid-dawl ta' dan kollu, huwa importanti li l-insara jagħrfu l-bżonn tal-ġenerożità tagħhom fl-għotjiet li jsiru fil-knejjes. Dan għaliex il-parroċċi minnhom infushom għandhom ukoll bosta spejjeż oħra biex imantnu l-operat pastorali tagħhom u n-numru ta' inizjattivi li jsiru fl-istess parroċċi.

Fost l-inizjattivi li ttieħdu fl-2012, hemm il-ftuħ ta' Uffiċċju għall-Volontarjat biex jissaħħah il-valur tal-volontarjat fil-Knisja. Kull nisrani għandu jħoss li għandu missjoni x'jaqdi fil-ħidma tal-Knisja li jifforma parti minnha. Il-Knisja tirrikonoxxi dan is-sens ta' missjoni li hemm fl-Insara tagħna; missjoni li joffru minn qalbhom, b'ħeġġa u impenn kostanti. Din il-ġenerożità ta' mijiet ta' persuni li tiġi offruta kontinwament fid-diversi entitajiet hija l-akbar riżors tal-Knisja. Tgħin biex jinżamm bilanċ bejn id-dħul u l-ħruġ finanzjarju u aktar minn hekk, b'din il-ġenerożità tingħata xhieda mill-isbaħ tal-esperjenza u l-ħajja nisranija.

Mons. Charles Cordina
Segretarju Pastorali



Mons. Anton Portelli
Segretarju Amministrattiv

Mr. Robert Agius
Kontrollur Finanzjarju